



**CZ**

Návod k obsluze

## **NÁSTĚNNÉ PLYNOVÉ KONDENZAČNÍ KOTLE**

FGB Nástěnný plynový kondenzační kotel

FGB-K Nástěnný plynový kondenzační kombinovaný kotel

Český | Změny vyhrazeny

# Obsah

---

<b>1</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>03</b>
	Všeobecná upozornění .....	03
	Elektrické připojení .....	04
	Vypnutí kotle.....	04
	Vypnutí v případě nouze .....	04
	Při úniku plynu.....	05
	Při úniku spalin.....	05
	Při výměně pojistky .....	05
	Protimrazová ochrana .....	05
	Přívod vzduchu /odvod spalin .....	05
<b>2</b>	<b>Obsluha regulace</b> .....	<b>06</b>
	Menu zobrazení .....	06
	Resetování .....	06
	Provozní režim .....	06
	Požadovaná teplota ohřáté vody Zobrazení/nastavení .....	07
	Požadovaná teplota kotle Zobrazení/nastavení .....	07
	Zobrazení na displeji .....	08
<b>3</b>	<b>Instalace/Údržba</b> .....	<b>09</b>
	Instalace/Změny .....	09
	Kontrola tlaku vody .....	09
	ve vytápěcím zařízení .....	09
	Péče .....	09
	Kontrola/Údržba .....	09
<b>4</b>	<b>Pokyny pro energeticky úsporný provoz</b> .....	<b>10</b>
	Vytápění .....	10
	Ohřev vody .....	10
<b>5</b>	<b>Poznámky</b> .....	<b>11</b>

# Bezpečnostní pokyny

---

## 1 Bezpečnostní pokyny

### Všeobecná upozornění

Plyn je ekologické palivo neohrožující bezpečnost, pokud se s ním nezachází s hrubou nedbalostí. Váš plynový kondenzační kotel je vysoce kvalitní produkt, jehož bezpečnost odpovídá nejnovějším technickým poznatkům.



**Bezpečnostní pokyny slouží k zamezení vzniku potenciálních rizik.**



**Nebezpečí ohrožení života!**

Nerespektování takto označených pokynů může mít za následek **ohrožení zdraví osob a poškození majetku.**



**V případě nebezpečí požáru**

- Okamžitě vypněte zařízení nouzovým vypínačem (pokud je mimo kotelnu).
- Uzavřete plynový ventil.
- V případě požáru použijte vhodný hasicí přístroj (třída požáru B podle DIN 14406).



**Pozor: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Zařízení smějí používat, obsluhovat a opravovat pouze osoby řádně vyškolené a oprávněné k uvedeným činnostem. Obsluha musí být prokazatelně vyškolená, servisní pracovníci musí mít příslušná oprávnění k práci na vyhrazeném technickém zařízení. Zařízení musí být provozováno v souladu s provozními předpisy a zpracovaným provozním řádem. Zařízení nesmí být obsluhováno dětmi a osobami nezpůsobilými.

# Bezpečnostní pokyny

---

## Elektrické připojení



Instalaci směji provádět pouze odborně způsobilé osoby s příslušným oprávněním. Je nutné dodržet platné předpisy a místní předpisy dodavatelů energií.



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při doteku elektrických konstrukčních dílů!**

**Pozor:**

**Před demontáží ochranného krytu vypněte hlavní vypínač!**

**Nikdy se nedotýkejte elektrických částí a kontaktů, když je zapnutý hlavní vypínač. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem s následkem ohrožení zdraví nebo smrti.**

**Na napájecích svorkách zařízení je elektrické napětí, i když je hlavní vypínač kotle vypnutý.**

## Vypnutí kotle

- Kotel vypněte hlavním vypínačem regulace.
- Uzavřete plynový kulový kohout.

## Vypnutí v případě nouze

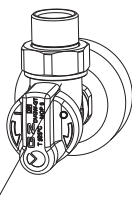
**Kotel a příslušenství se smí vypnout jističem v kotelně nebo nouzovým vypínačem jen v případě nouze.**

- Při nebezpečí, např. při požáru, odpojte kotel od sítě nouzovým vypínačem nebo příslušným jističem.
- Uzavřete přívod plynu kulovým kohoutem u kotle nebo hlavním uzávěrem plynu u plynoměru.

# Bezpečnostní pokyny

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Při úniku plynu



plynový kulový kohout  
otevření: stiskněte a otočte  
doleva  
uzavření: otočte doprava

- nerozsvěcejte světla,
- nezapínejte žádný elektrický spotřebič,
- nevstupujte s otevřeným ohněm,
- uzavřete plynový uzávěr,
- otevřete okna a dveře,
- kontaktujte distributora plynu,  
telefonujte z místa mimo nebezpečí!

 **Pozor: Nebezpečí otravy, udušení, požáru a exploze!**

### Při úniku spalin

- vypněte zařízení,
- otevřete okna a dveře,
- kontaktujte odborný servis.

 **Pozor: Nebezpečí otravy!**


### Při výměně pojistky

Před výměnou pojistky musíte zařízení vypnout a odpojit od sítě! Připojovací svorky jsou pod napětím, i když je hlavní vypínač na kotli vypnutý. Pojistky uvnitř připojovací skříňky smí vyměňovat pouze oprávněná servisní firma.

 **Pozor: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

### Protimrazová ochrana

Používat nemrznoucí směsi v otopné soustavě není povoleno. Plynové kondenzační kotle chrání proti zamrznání regulace. Protože např. při delším výpadku elektrické sítě není protimrazová ochrana zabezpečena, smí být plynový kondenzační kotel instalován pouze v prostorách trvale chráněných před mrazem. Pokud by při delší odstavce hrozilo zamrznutí vody v otopné soustavě, musí být otopná soustava vypuštěna. Doporučuje se zajistit odbornou firmou.

 **Pozor: Nebezpečí poškození vodou a poruchy funkce vytápění při zamrznutí!**

### Přívod vzduchu /odvod spalin

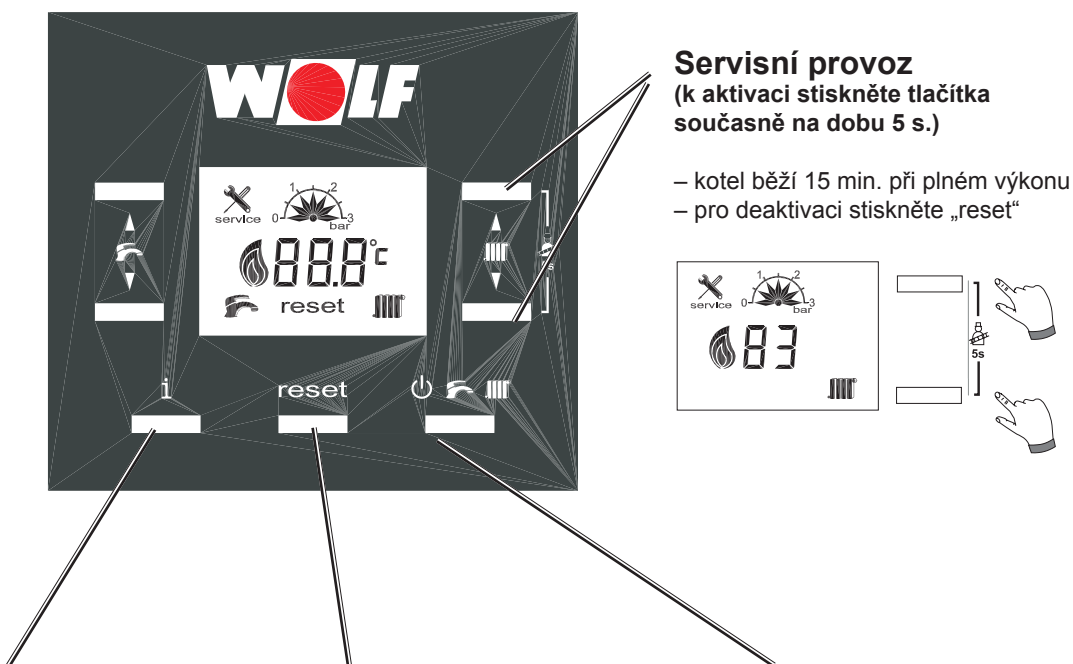
Při nízkých teplotách může docházet ke kondenzaci vodních par ze spalin na přívodu vzduchu a vyústění spalin, případně se na vnějším kouřovodu vytvoří led. **Tento led může za jistých okolností padat ze střechy a poranit osoby nebo poškodit věci.** Vhodnými stavebními úpravami, například namontováním lapače sněhu, je třeba padání ledu zamezit.

 **Pozor: Nebezpečí poranění!**

## 2 Obsluha regulace

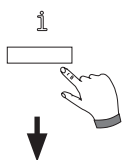
**Pozor**

Pokud je kotel ve spojení s BM-2, funkce nastavení nejsou aktivní. Přebírá je BM-2.

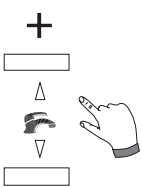


### Menu zobrazení

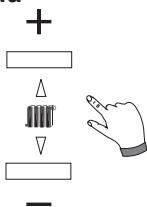
- zobrazit kód



- vybrat kód



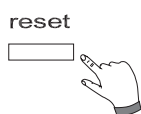
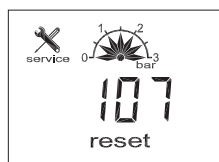
- zobrazit hodnotu kódu



### Resetování

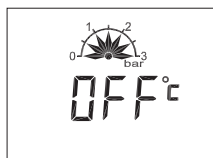
- resetování (1 x krátce stiskněte)

- vyvolejte menu pro servisní techniky (podržte stisknuté 10 s.)  
Pouze pro servisního technika!

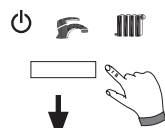


### Provozní režim

Standby (Vyp.)



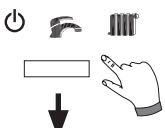
Kotel je vypnutý, aktivní je pouze protimrazová ochrana.



Letní provoz



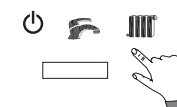
Aktivní je pouze ohřev vody.



Zimní provoz



Vytápění a ohřev vody jsou aktivní.

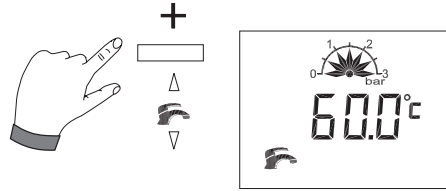


# Obsluha regulace

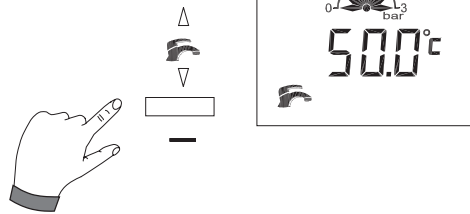
## Požadovaná teplota ohřáté vody Zobrazení/nastavení

(po stisknutí tlačítka bliká příslušná aktuální hodnota, po dalším stisknutí se hodnota změní, hodnota se okamžitě načítá a uloží do paměti)

nastavení požadované teploty ohřevu vody  
teplejší



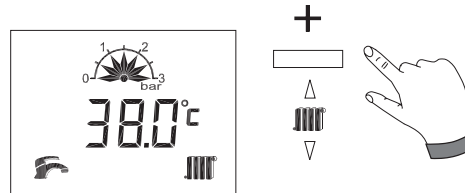
nastavení požadované teploty ohřevu vody  
chladnější



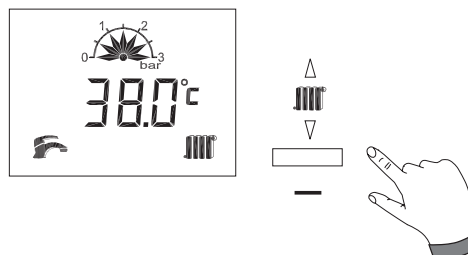
## Požadovaná teplota kotle Zobrazení/nastavení

(po stisknutí tlačítka bliká příslušná aktuální hodnota, po dalším stisknutí se hodnota změní, hodnota se okamžitě načítá a uloží do paměti)

Nastavení požadované teploty otopné vody  
teplejší







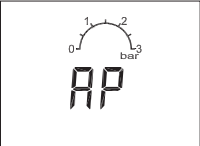


Nastavení požadované teploty otopné vody  
chladnější



# Obsluha regulace

## Zobrazení na displeji

	Ohřev vody (pokud symbol bliká, požadavek na dodávku tepla pro ohřev vody je aktivní) Symbol se zobrazí, pouze je-li nainstalováno zařízení pro ohřev vody.
	Vytápění (pokud symbol bliká, požadavek na dodávku tepla pro vytápění je aktivní) Změny můžete vykonat, pouze je-li topná křivka deaktivována.
reset	Zobrazení při aktivním kódu poruchy Tlačítko reset (1x krátce stisknout) Kód poruchy se zruší.
	Zobrazení teploty, kódu poruchy, parametrů HG a nastavených hodnot. Při servisním provozu se zobrazí stupeň modulace.
	Stupeň modulace hořáku
	Servis – servisní provoz je aktivní – zobrazí se porucha
	Zobrazení tlaku vody v systému vytápění
	Program odvzdušnění Pokud je kotel zapojen v elektrické síti a dojde k výpadku proudu, poklesu tlaku vody pod 0,5 bar a k odblokování bezpečnostního termostatu STB, spustí se na dobu 2 minut program odvzdušnění. Ventilátor běží 30 sekund a potom se vypne. Čerpadlo a třicestný přepínací ventil se vždy střídavě zapínají. Předčasné přerušení tlačítkem reset!

## Menu zobrazení

Kód	Popis	jednotka
i00 <sup>1)</sup>	požadovaná teplota otopné vody	(°C)
i01	teplota výstupu otopné vody	(°C)
i02	teplota vratné vody	(°C)
i03	snímač teploty ohřáté vody	(°C)
i04	teplá voda – přívod solaru/ teplá voda – teplota zásobníku	(°C)
i05	snímač teploty spalin	(°C)
i06	snímač venkovní teploty	(°C)
i07	otáčky ventilátoru x 60	(min <sup>-1</sup> )
i08	modulace otáček čerpadla PWM	(%)
i09	průtok ohřáté vody	(l/min.)
i10	aktuální tlak vody	bar
i11	havarijní termostat	ZAP a VYP
i12	ionizační proud x 10	(µA)
i13	verze firmware (FW)	verze x.xx

<sup>1)</sup> od FirmWare 1.10

## Resetování

Porucha kotle je indikována blikajícím kódem poruchy a symbolem Servis.

Stiskem tlačítka reset pomocí tabulky kódů poruch může servisní technik poruchu rychle identifikovat.

- Při poruchách dodržujte pokyny v návodu k montáži.
- V případě poruchy zařízení kontaktujte smluvní servisní firmu.

### Pozor:

Poruchy smějí odstraňovat pouze oprávněné odborně způsobilé osoby. Je-li hlášení poruchy několikrát potvrzeno a vede k zablokování zařízení, a neodstraní se příčina poruchy, může to vést k poškození konstrukčních dílů nebo celého zařízení.

Poruchy způsobené např. vadným snímačem teploty nebo jinými snímači odstraní regulace automaticky, pokud se součástka vymění a jsou naměřeny správné hodnoty.



## 3 Instalace/Údržba

### Instalace/Změny

- Umístění kotle a jakékoli změny směřují provádět pouze oprávněně odborně způsobilé subjekty prokazatelně vyškolené výrobcem nebo distributorem.
- Součásti systému pro odvod spalin se nesmí měnit.
- **Při provozu závislém na vzduchu v prostoru instalace nesmí být větrací a ventilační otvory ve dveřích a stěnách zavřené ani zmenšené a kotel smí být uveden do provozu pouze po namontování kompletního odvodu spalin.**
- **Při provozu nezávislém na vzduchu v prostoru instalace musí být kompletní vzduchospalinová cesta provedena a odzkoušena. Kotel smí být uveden do provozu pouze po úspěšném přezkoušení.**
- Odpadní potrubí musí být průchodné a kontrolovatelné. Pojistný ventil smí být měněn pouze za schválený díl stejných vlastností.



**Pozor: Při nedodržení těchto pravidel hrozí nebezpečí vzniku požáru, ale také nebezpečí zničení kotle, otravy a exploze!**



**Vzduch ke spalování přiváděný do plynového kotle i do místa instalace nesmí být znečištěn prachem, nadměrnou vlhkostí, chemickými látkami (fluor, chlor, freony, síra...), výfukovými plyny apod. Tyto látky mohou být obsaženy v rozpouštědlech, čisticích prostředcích, barvách apod. Znečištěný vzduch může způsobit nadměrnou korozi a poškození kotle.**

### Kontrola tlaku vody ve vytápěcím zařízení

Tlak vody je nutno pravidelně kontrolovat. Tlak musí být v rozmezí 1,5 až 2,0 bar. Doplnění vody vám vysvětlí a předvede příslušný servisní technik. Do otopné vody není povoleno přidávat žádné přísady, protože by mohlo dojít k poškození součástí kotle.

### Péče

Opláštění kotle čistěte vlhkým hadříkem a neagresivním saponátem, který neobsahuje chlór. Nakonec opláštění osušte. Součásti plynového kondenzačního kotle smí čistit pouze oprávněná osoba.

### Kontrola/Údržba



**Pozor: Jen odborník má potřebné znalosti!**

- Podle ENEC (nařízení o úspoře energie) má provozovatel povinnost zajistit pravidelnou údržbu zařízení, aby byl zajištěn spolehlivý a bezpečný provoz plynového kondenzačního kotle.
- Údržbu plynového kondenzačního kotle je nutné provést minimálně jednou za rok odborně způsobilou servisní firmou autorizovanou výrobcem nebo distributorem zařízení.
- **Povinnost archivovat dokumentaci je na provozovateli zařízení.**
- Před zahájením každého výkonu údržby odpojte zařízení od elektrického sítě.
- Používejte výhradně originální náhradní díly. Za škody vzniklé použitím nevhodných náhradních dílů, nelze přebírat záruky.
- Po každé údržbě a před uvedením kotle do provozu, je nutné zkontrolovat, zda byly všechny díly demontované za účelem údržby znovu správně namontovány.
- Doporučujeme uzavření smlouvy na údržbu s oprávněnou servisní firmou.



**Po dokončení úkonů údržby přední panel opláštění znovu těsně uzavřete a pevně přišroubujte. Poškození systému pro odvod spalin může být příčinou otravy oxidem uhelnatým!**

# Pokyny pro energeticky úsporný provoz

## 4 Pokyny pro energeticky úsporný provoz

### Vytápění

**Úspora energie nejmodernější vytápěcí technikou: plynové kondenzační kotle šetří vaše peníze.**

Moderní kondenzační technika využívá k vytápění i energii, která se u běžných vytápěcích zařízení odvádí bez dalšího využití do ovzduší společně se spalinami.

### **Pravidelná údržba otopného zařízení se vyplatí.**

Zanesený výměník a hořák nebo špatně nastavený plynový kotel mohou výrazně snížit účinnost vytápění. Investice do pravidelné údržby zařízení provedená odbornou firmou se pak rychle vyplatí.

### **Vytápění na nízké energetické úrovni**

Otopnou soustavu provozujte podle možností při teplotě otopné vody pod 45 °C, aby bylo dosaženo maximální využití kondenzace a nejvyšší hospodárnost kotle.

### **Regulace vytápění reguluje také náklady na vytápění**

Když vytápění neběží, šetří energii. Moderní regulace vytápění, ekvitermní nebo prostorová, společně s automatickým teplotním útlumem v noci a s termostatickými ventily zajišťuje přívod tepla jen tehdy, pokud je to potřebné. Zbytek času, kdy se netopí, šetří vaše peníze.

- Vybavte svou starší regulaci vytápění ekvitermní regulací z příslušenství Wolf. Váš topenář vám rád poradí s optimálním nastavením.
- Využívejte příslušenství regulace Wolf pro funkci noční útlum, přizpůsobíte tím energetickou úroveň vytápění času, kdy je energie skutečně více či méně zapotřebí.
- Využijte také možnost nastavení letního režimu.

### **Minimalizace spotřeby energie rozumným větráním**

Při větrání trvajícím několik hodin uniká z místností teplo akumulované ve stěnách a v předmětech. To má za následek, že příjemné klima v místnosti se obnoví až po delší době vytápění. Efektivnější a příjemnější je krátké a vydatné větrání.

### **Odvzdušnění otopných těles**

Pravidelně odvzdušňujte otopná tělesa ve všech místnostech. Především v horních bytech bytových domů se tím zajistí správná funkce otopných těles a termostatů. Otopné těleso pak rychle reaguje na změny potřeby tepla.

### Ohřev vody

### **Promyšlené využívání teplé vody**

Sprchy spotřebují jen přibližně 1/3 množství vody potřebné pro vanovou koupel. Kapající vodovodní baterie nechte opravit.

**Tento návod pro provoz uložte prosím na dobře přístupném místě v blízkosti plynového kondenzačního kotle.**





WOLF GmbH | Postfach 1380 | D-84048 Mainburg  
Tel. +49.0.87 51 74- 0 | Fax +49.0.87 51 74- 16 00 | [www.WOLF.eu](http://www.WOLF.eu)